

# 2020 年 12 月大学英语四级考试答案与解析(第 1 套)

## Part I Writing

### 【审题立意】

这篇作文要求考生以“教育方式的变化”为题进行讨论。

### 【思路框架】

第一段:描述现象并引出话题:网络教育的兴起。

第二段:列举网络教育的优点:①互联网公司从技术层面保证其质量;②学习地点的随意性;③课程的成本较低;④学习时间的灵活性。

第三段:总结全文:再次重申自己的观点。

### 【高分范文】

#### The Changes in the Way of Education

As the Internet is developing so **rapidly**, the way of education keeps changing and new forms of education emerge surprisingly. Especially during the **pandemic** of corona virus, online education has become one of the most important ways of education throughout the world.

There are reasons accounting for the ever-increasing popularity of online courses. First of all, thanks to the advanced technology, the fast reaction of Internet giants guarantees the **constantly** improving quality of online courses on a national scale. Moreover, compared with traditional offline teaching activities, online education gives students the opportunity to study wherever they want, at home or in the park. In addition, the cost of attending online courses is normally lower than that of offline ones. Finally, students can choose the perfect time when they are available to attend classes, instead of **stubbornly** fixing the time required without the possibility of doing any other important thing.

From my perspective, the changes in the way of education will continue to exert a profound impact on education.

#### 教育方式的变化

随着互联网的飞速发展,教育方式不断变化,新的教育形式层出不穷。特别是在新冠病毒流行期间,网络教育已成为世界各国最重要的教育方式之一。

网络课程日益流行是有原因的。首先,得益于先进的技术,互联网巨头的快速反应保证了全国范围内在线课程质量的不断提高。而且,与传统的线下教学活动相比,网络教育让学生有机会在家里或公园里随时随地的学习。此外,参加在线课程的费用通常低于线下课程。最后,学生可以在有空的时候选择最佳的上课时间,而不是死板地固定时间,不能做其他重要的事情。

在我看来,教育方式的变化将继续对教育产生深远的影响。

### 【精选词汇】

rapidly *adv.* 迅速地,快速地

constantly *adv.* 不断地

pandemic *adj.* 流行的

stubbornly *adv.* 顽固地

### 【常用句式】

(1) ...has undergone tremendous changes.

……经历了巨大的变化。

(2) People have different feelings about...

人们对……有不同的感受。

(3) Some believe that..., while others hold the opposite.

一些人认为……,而另一些人则持相反意见。

## Part II Listening Comprehension

1 ~ 5 : DBCDA

6 ~ 10 : CBADB

11 ~ 15 : DBCAD

16 ~ 20 : CBDAA

21 ~ 25 : DACBC

### Section A

#### News Report One

[1] A poisonous fish which has a sting strong enough to kill a human is invading the Mediterranean, warn scientists. The International Union for Conservation of Nature has raised concerns after the poisonous fish was spotted in the waters around Turkey, Cyprus, and the eastern Mediterranean. Native to the South Pacific and Indian Ocean, the potentially deadly fish has poisonous hooks and a painful sting capable of killing people. Although fatalities are rare, the stings can cause extreme pain and stop people breathing. The fish, often known as Devil Firefish, is a highly invasive species, [2] and environmentalists fear its arrival could endanger other types of marine life. After being spotted in the Mediterranean, a marine scientist says, "The fish is spreading, and that's a cause for concern."

#### 1. 答案 D

What is reported in the news?

- A) Many people have been attacked by Devil Firefish.
- B) The Mediterranean is a natural habitat of Devil Firefish.
- C) Invasive species are driving away certain native species.
- D) A deadly fish has been spotted in the Mediterranean waters.

新闻报道了什么?

- A) 很多人都被魔鬼火鱼袭击了。
- B) 地中海是魔鬼火鱼的天然栖息地。
- C) 入侵物种正在赶走某些本地物种。
- D) 地中海水域发现了一种致命的鱼。

**解析:** 新闻开篇指出一种带刺的有毒鱼类正在入侵地中海水域,其毒性足以致人死亡。随后新闻提到这种鱼类的原产地,并指出这种鱼正在地中海水域扩散,令人担忧。可知,新闻主要报道了“在地中海水域发现的致命鱼类”,故答案选 D) 项。A) 项在文中并未提及;魔鬼火鱼是外来入侵物种,因此 B) 项与新闻表述的意思相悖;C) 项在新闻中缺乏依据,故均排除。

#### 2. 答案 B

What is the environmentalist concerned about the spread of Devil Firefish in the Mediterranean?

- A) It could badly pollute the surrounding waters.
- B) It could pose a threat to other marine species.
- C) It could disrupt the food chains there.
- D) It could add to greenhouse emissions.

环保主义者对魔鬼火鱼在地中海的扩散有何担忧?

- A) 它可能会严重污染周围的水域。
- B) 它可能会对其他海洋物种构成威胁。
- C) 它可能会破坏那里的食物链。
- D) 它可能会增加温室气体的排放。

**解析:** 新闻结尾处提到,海洋专家称魔鬼火鱼正在地中海水域扩散,环保主义者担心这种鱼的到来可能危及其他海洋生物。故答案选 B) 项。

## News Item Two

[3]Almost half the center of Paris will be accessible only by foot or bicycle this Sunday to mark World Car-Free Day. [4]This is in response to rising air pollution that made Paris the most polluted city in the world for a brief time. Mayor Anne Hidalgo promoted the first World Car-Free Day last year. Hidalgo also has supported a “Paris Breathes” day. On the first Sunday of every month, Paris clears traffic from eight lanes of the main road. [3]About 400 miles of streets will be closed to cars. It is expected to bring significant reduction in pollution levels. Last year’s car-free day showed a 40 percent drop in pollution levels in some parts of the city, according to an independent air pollution monitor, reports *The Guardian*—and sound levels dropped by 50 percent in the city’s center.

### 3. 答案 C

What will happen on World Car-Free Day in Paris?

- A) Cars will not be allowed to enter the city.
- B) Pedestrians will have free access to the city.
- C) About half of its city center will be closed to cars.

世界无车日当天巴黎将发生什么？

- A) 汽车不准进城。
- B) 行人可以自由进入市内。
- C) 市中心近一半的区域将禁止汽车通行。

D) Buses will be the only vehicles allowed on its streets.

D) 公共汽车将是唯一能上路的车辆。

解析:新闻开篇提到,为纪念世界无车日,本周日巴黎市中心大约一半的道路仅允许步行或骑自行车通行。大约 400 英里的街道将禁止汽车通行。故答案选 C)项。

### 4. 答案 D

What motivated the mayor of Paris to promote the first World Car-Free Day in her city?

- A) The unbearable traffic noise.
- B) The worsening global warming.
- C) The ever-growing cost of petrol.
- D) The rising air pollution in Paris.

巴黎市长推广首个世界无车日的动机是什么？

- A) 难以忍受的交通噪音。
- B) 不断加剧的全球变暖。
- C) 持续上涨的汽油价格。
- D) 巴黎日益严重的空气污染。

解析:新闻中提到,为了应对日益严重的空气污染,巴黎市长去年推广了首个世界无车日。故答案选 D)项。

## News Item Three

[5]A Philippine fisherman was feeling down on his luck when a house fire forced him to clear out his possessions and change locations. [6]Then a good luck charm that he had kept under his bed changed his life. The unidentified man had fished out a giant pearl from the ocean when his anchor got stuck on the rock while sailing off the coastal island in the Philippines ten years ago. [6]When he was forced to sell it, the shocked tourist agent at Puerto Princesa told him that the 77-pound giant pearl that he’d kept hidden in his run-down wooden house [7]was the biggest pearl in the world, which was valued at 76 million pounds. The pearl of Allah which is currently on display in a New York museum only weighs 14 pounds. That is 5 times smaller than the pearl that the fisherman just handed in. The monstrous pearl measured at one foot wide and 2.2 feet long is going to be verified by local experts and international authorities before hopefully going on display to attract more tourists in the little town.

## 5. 答案 A

What happened to the Philippine fisherman one day?

- A) His house was burnt down in a fire.
- B) Many of his possessions were stolen.
- C) His good luck charm sank into the sea.
- D) His fishing boat got wrecked on a rock.

菲律宾渔民某天怎么了?

- A) 他的房子被火烧毁了。
- B) 他的许多财物被盗了。
- C) 他的幸运符沉入了大海。
- D) 他的渔船触礁失事了。

**解析:**新闻开篇提到,一位菲律宾渔民感到不幸,因为房屋大火迫使他清理财产并搬家。可知,他的房子被大火烧毁了。故答案选 A)项。

## 6. 答案 C

What was the fisherman forced to do?

- A) Change his fishing locations.
- B) Find a job in a travel agency.
- C) Sell the pearl he had kept for years.
- D) Spend a few nights on a small island.

渔民被迫做什么?

- A) 改变了他的钓鱼地点。
- B) 在旅行社找份工作。
- C) 卖掉他保存多年的珍珠。
- D) 在一个小岛上住几晚。

**解析:**新闻中提到,渔民被迫卖掉十年前在菲律宾海岛沿岸捕鱼时打捞上来一颗大珍珠。故答案选 C)项。新闻中提到的改变地点是居住地点,而非钓鱼地点,故排除 A)项;B)项和 D)项在新闻中均未提及,故排除。

## 7. 答案 B

What did the fisherman learn from the tourist agent?

- A) His pearl could be displayed in a museum.
- B) His monstrous pearl was extremely valuable.
- C) The largest pearl in the world weighs 14 pounds.
- D) A New York museum has the world's biggest pearl.

渔民从旅游代理商处得到了什么信息?

- A) 他的珍珠可能会陈列在博物馆里。
- B) 他那颗巨大的珍珠价值连城。
- C) 世界上最大的珍珠重 14 磅。
- D) 纽约博物馆展出世界上最大的珍珠。

**解析:**新闻中提到,当渔民被迫卖掉珍珠的时候,旅游代理商非常震惊,告诉渔民他藏在家里的珍珠是世界上最大的珍珠,它非常值钱。故答案选 B)项。新闻中提到,纽约博物馆展出的是“真主之珠”,故排除 A)项;旅游代理商说该渔民的珍珠是世界上最大的,重 77 磅,故排除 C)项和 D)项。

## Section B

### Conversation One

W: Mr. Smith, it's a pleasure meeting you.

M: Nice to meet you, too. What can I do for you?

W: Well, I'm here to show you what our firm can do for you. Astra Consultants has branches in over 50 countries, offering different business services. [8] We are a global company with 75 years of history, and our clients include some of the world's largest companies.

M: Thank you, Mrs. Houston. I know Astra Consultants is a famous company. But you said you would show me what you could do for me. Well, what exactly can your firm do for my company?

W: We advise businesses on all matters, from market analysis to legal issues, anything a business like yours could need. Our firm offers expert advice. Could I ask you, Mr. Smith, to tell me a little about your company and the challenges you face? That way I could better respond as to how we can help you.

M: Okay, sure. [9] This is a family business started by my grandfather in 1950. We employ just over 100 people. We manufacture and export stone for buildings and other constructions. Our clients usually want a special kind of stone cut in a special design. And that's what we do in our factory. [10] Our main challenge is that our national currency is rising, and we're losing competitive advantage to stone producers in India.

W: I see. That's very interesting. [11] I would suggest that you let us first conduct a financial analysis of your company, together with an analysis of your competitors in India. That way we could offer the best advice on different ways forward for you.

#### 8. 答案 A

What do we learn about the woman's company?

- A) It boasts a fairly long history.
- B) It has over 50 business partners.
- C) It has 75 offices around the world.
- D) It produces construction materials.

关于女士的公司我们能了解到什么?

- A) 它拥有相当长的历史。
- B) 它有超过 50 个商业伙伴。
- C) 它在全球有 75 个办事处。
- D) 它生产建筑材料。

解析: 对话开篇处, 女士向男士介绍说自己在 50 多个国家设有分公司, 提供不同的商业服务, 是一家拥有 75 年历史的跨国公司, 客户包括一些世界级大公司。故答案选 A) 项。

#### 9. 答案 D

What does the man say about his own company?

- A) It was started by his father.
- B) It has about 50 employees.
- C) It is over 100 years old.
- D) It is a family business.

关于男士的公司, 他说了什么?

- A) 它是由他的父亲创立的。
- B) 该公司约有 50 名员工。
- C) 它有 100 多年的历史了。
- D) 它是一个家族企业。

解析: 对话中, 男士介绍说自己的公司是一个家族企业, 1950 年由他的祖父创建, 其员工有 100 多人, 主要制造和出口建筑类石料。故答案选 D) 项。

#### 10. 答案 B

What is the main problem with the man's company?

- A) Outdated product design.
- B) Loss of competitive edge.
- C) Shortage of raw material supply.
- D) Legal disputes in many countries.

男士公司的主要问题是什么?

- A) 过时的产品设计。
- B) 竞争优势的丧失。
- C) 原材料供应不足。
- D) 在许多国家有法律纠纷。

解析: 对话中男士提到, 自己公司主要面临的挑战是由于本国货币升值, 公司和印度的石料制造商相比失去了竞争优势。故答案选 B) 项。

#### 11. 答案 D

What does the woman suggest doing to help the man's company?

- A) Introducing innovative marketing strategies.
- B) Seeking new ways to increase its exports.
- C) Providing training for its staff members.
- D) Conducting a financial analysis for it.

女士建议做什么来帮助男士的公司?

- A) 引入创新的营销策略。
- B) 寻找增加出口的新途径。
- C) 为员工提供培训。
- D) 为它做一个财务分析。

解析: 对话结尾处女士对男士公司提出了建议, 即首先对男士的公司和其在印度的竞争对手一

起做一个财务分析。故答案选 D) 项。

### Conversation Two

W: Wow, congratulations, Simon! [12] The place looks absolutely amazing!

M: Really? You think so?

W: Of course. [12] I love it. It looks like you had a professional interior designer. But you didn't, did you?

M: No. I did it all by myself with a little help from my brother Greg. He's actually in the construction business, which was really helpful.

W: [12] I honestly am impressed. I know I could probably repaint the walls in my house over a weekend or something, but not a full renovation. Where did you get your ideas? I wouldn't know where to start.

M: Well, for a while now, [13] I've been regularly buying home design magazines. Every now and then, I'd save a picture I liked. Believe it or not, I had a full notebook of magazine pages. Since my overall style was quite minimal, I thought and hoped a whole renovation wouldn't be too difficult. And sure enough, with Greg's help, it was very achievable.

W: Was it very expensive? I've imagined a project like this could be.

M: [14] Actually it was surprisingly affordable. I managed to sell a lot of my old furniture and put that extra money towards the new material. Greg was also able to get some discount materials from a recent project he was working on as well.

W: Great. If you don't mind, I'd like to pick your brains a bit more. Jonathan and I are thinking of renovating our sitting room, not the whole house, not yet anyway. [15] And we'd love to get some inspiration from your experience. Are you free to come over for a coffee early next week?

### 12. 答案 B

What do we learn about the woman from the conversation?

- A) She is a real expert at house decorations.
- B) She is really impressed by the man's house.
- C) She is well informed about the design business.
- D) She is attracted by the color of the sitting room.

从对话中我们对女士有什么了解?

- A) 她是房屋装饰方面的专家。
- B) 她对男士的房子印象深刻。
- C) 她对设计行业很了解。
- D) 她被客厅的颜色所吸引。

**解析:** 对话开篇处提到女士的夸赞, 根据后面的对话可以推测女士正在参观男士刚装修的房子。女士用 amazing, I love it 等词表达对男士房子装修的称赞和喜爱, 并表示对男士的房子印象深刻。故答案选 B) 项。

### 13. 答案 C

Where did the man get his ideas for the project?

- A) From a construction businessman.
- B) From his younger brother Greg.
- C) From home design magazines.
- D) From a professional interior designer.

男士对这个项目的想法来自哪里?

- A) 来自一个建筑商人。
- B) 来自他弟弟 Greg。
- C) 来自家居设计杂志。
- D) 来自专业室内设计师。

**解析:** 对话中女士问男士是从哪里获得的装修想法, 男士说自己一直定期购买家居设计杂志, 时常把自己喜欢的图片收藏起来。故答案选 C) 项。

14. 答案 A

What did the man say about the project he recently completed?

- A) The cost was affordable.
- B) The style was fashionable.
- C) The effort was worthwhile.
- D) The effect was unexpected.

关于他最近完成的项目,男士如何评价?

- A) 费用是可以承受的。
- B) 风格时尚。
- C) 努力是值得的。
- D) 效果出乎意料。

解析:对话中女士询问男士装修是否昂贵,男士说完全能负担得起。他卖掉了一些旧家具来买新材料,并且他弟弟还帮忙买到了一些打折的材料。故答案选 A)项。

15. 答案 D

Why does the woman invite the man to her house next week?

- A) She'd like him to talk with Jonathan about a new project.
- B) She'd like to show him around her newly-renovated house.
- C) She wants to discuss the house decoration budget with him.
- D) She wants him to share his renovation experience with her.

女士为什么邀请男士下周去她家?

- A) 她想让他和 Jonathan 谈一个新项目。
- B) 她想带他参观她新装修的房子。
- C) 她想与他讨论房屋装修预算。
- D) 她想让男士与她分享装修经验。

解析:对话的最后女士提到自己和 Jonathan 正在考虑翻新客厅,希望从男士的经验中获得灵感,并询问男士下周是否有时间来家里喝咖啡。可知,女士邀请男士去她家是希望男士能和她分享装修经验。故答案选 D)项。

## Section C

### Passage One

[16] Removing foreign objects from ears and noses costs England almost three million pounds a year, a study suggests. Children were responsible for the vast majority of cases—95% of objects removed from noses and 85% from ears. Every year an average of 1,218 nose and 2,479 ear removals took place between 2010 and 2016. According to England's Hospital Episode Statistics, children aged one to four were the most likely to need help from doctors for a foreign object in their nose. [17] Five- to nine-year-olds come to the hospital with something in their ears the most. Jewellery items accounted for up to 40% of cases in both the ears and noses of children. Paper and plastic toys were the items removed next most from noses. Cotton buds and pencils were also found in ears. [18] According to the study, the occurrence of foreign objects in children is generally attributed to curiosity. Children have an impulse to explore their noses and ears. This resulted in the accidental entry of foreign objects. Any ear, nose and throat surgeon has many weird stories about wonderful objects found in the noses and ears of children and adults. Batteries can pose a particular danger. In all cases prevention is better than cure. This is why many toys contain warnings about small parts. Recognizing problems early and seeking medical attention is important.



## 16. 答案 C

What does England spend an annual three million pounds on?

- A) Paying hospital bills for emergency cases.
- B) Doing research on ear, nose and throat diseases.
- C) Removing objects from patients' noses and ears.
- D) Providing routine care for small children.

英格兰每年花 300 万英镑用于什么地方?

- A) 支付急诊的医院账单。
- B) 对耳鼻喉疾病进行研究。
- C) 将物体从病人鼻子和耳朵里取出。
- D) 为幼儿提供日常护理。

**解析:**短文开篇提到,一项研究显示,英格兰每年花费三百万英镑用于为患者取出塞入耳朵和鼻子中的异物。故答案选 C) 项。

## 17. 答案 B

What do we learn from England's Hospital Episode Statistics?

- A) Children aged one to four are often more curious than older children.
- B) Five- to nine-year-olds are the most likely to put things in their ears.
- C) Many children like to put foreign objects in their mouths.
- D) Many children like to smell things they find or play with.

从英格兰的医院事件统计数据中我们可以了解到什么?

- A) 一到四岁的孩子通常比大一点的孩子更有好奇心。
- B) 五到九岁的孩子最有可能把东西塞进耳朵里。
- C) 许多孩子喜欢把异物放进嘴里。
- D) 许多孩子喜欢闻他们发现或把玩的东西。

**解析:**短文中提到,根据英格兰医院统计数据,一到四岁的孩子最有可能因鼻中塞入异物来找医生帮忙取出,五到九岁的孩子则最可能因耳朵里塞入异物去医院就诊。可知,五到九岁的孩子最有可能把东西放到耳朵里。故答案选 B) 项。

## 18. 答案 D

What is generally believed to account for children putting things in their ears or noses?

- A) They want to attract attention.
- B) They tend to act out of impulse.
- C) They are unaware of the potential risks.
- D) They are curious about these body parts.

一般认为造成孩子把异物塞进耳朵或鼻子里的原因是什么?

- A) 他们想要引起注意力。
- B) 他们往往凭冲动行事。
- C) 他们没有意识到潜在的风险。
- D) 他们对这些身体部位很好奇。

**解析:**短文中提到,根据研究,儿童往鼻子和耳朵里塞入异物通常是由于好奇,他们有探索自己鼻子和耳朵的冲动。故答案选 D) 项。

## Passage Two

Good morning. [21] Today, I would like to talk to you about my charity ReBicycle. But before that, let me introduce someone. This is Leila Rahimi. She was so scared when she first moved to New Zealand that she struggled to leave the house and would spend days working up the courage to walk to the supermarket for basic supplies. After a few months of being quite down and unhappy, she was invited to join a local bike club. At this time, [19] ReBicycle got involved and gave Leila a second-hand bicycle. Within weeks, her depression had begun to ease as she cycled. The bicycle totally changed her life, giving her hope and a true feeling of freedom. To date, [20] ReBicycle has donated more than 200 bikes to those in need, and is now



expanding bike-riding lessons as demand soars. With a bike, newcomers here can travel farther but for almost no cost. The three hours a day, they used to spend walking to and from English language lessons, has been reduced to just one hour. Our bike-riding lessons are so successful that we are urgently looking for more volunteers. Learning to ride a bike is almost always more difficult for an adult, and this can take days and weeks, rather than hours. So if any of you have some free time during the weekend, please come join us at ReBicycle and make a difference in someone's life.

19. 答案 A

What did ReBicycle do to help Leila Rahimi?

- A) It gave her a used bicycle.
- B) It paid for her English lessons.
- C) It delivered her daily necessities.
- D) It provided her with physical therapy.

ReBicycle 组织做了什么来帮助 Leila Rahimi?

- A) 它给了她一辆二手自行车。
- B) 它为她支付了英语课程费用。
- C) 它给她送生活日用品。
- D) 它为她提供了物理治疗。

**解析:**短文开篇处介绍慈善团体 ReBicycle,通过讲述 Leila Rahimi 搬家后面临的困境引出自行车俱乐部,当她受邀加入当地自行车俱乐部后,ReBicycle 介入并送给她一辆二手自行车,Leila Rahimi 由此获得帮助,生活得到改变。故答案选 A)项。

20. 答案 A

What is ReBicycle doing to help those in need?

- A) Expanding bike-riding lessons.
- B) Providing free public transport.
- C) Offering walking tours to visitors.
- D) Asking local people for donations.

ReBicycle 正在做什么来帮助那些需要帮助的人?

- A) 拓展自行车课程。
- B) 提供免费的公共交通。
- C) 为游客提供徒步旅行。
- D) 请当地居民捐赠。

**解析:**短文中提到,ReBicycle 已经为需要帮助的人捐赠了 200 多辆自行车,目前随着需求激增正在拓展自行车骑行课程。故答案选 A)项。

21. 答案 D

What do we learn from the passage about ReBicycle?

- A) It is a sports club.
- B) It is a language school.
- C) It is a counseling center.
- D) It is a charity organization.

从文中我们能了解到关于 ReBicycle 的什么信息?

- A) 它是一个体育俱乐部。
- B) 它是一所语言学校。
- C) 它是一个咨询中心。
- D) 它是一个慈善组织。

**解析:**短文开篇就提到 ReBicycle 是慈善组织。故答案选 D)项。

**Passage Three**

Thanks to the International Space Station, we know quite a bit about the effects of low gravity on the human body, [22]but NASA scientists want to learn more. To that end, they have been studying how other species deal with low gravity, specifically focusing on mice. The results are both interesting and humorous. The scientists first sent some mice in a specially designed cage to the International Space Station. The cage allowed them to study the behavior of the mice remotely from Earth via video. [23]As you'll notice in the video, the mice

definitely seem uncomfortable at the beginning of the experiment. They move around clumsily, drifting within the small confines of the cage, and do their best to figure out which way is up, but without success. However, it's not long before the mice begin to catch on. They adapt remarkably well to their new environment and even use the lack of gravity to their advantage as they push themselves around the cage. That's when things really get wild. [24] The eleventh day of the experiment shows the mice are not just dealing with the gravity change but actually seem to be enjoying it. Several of the mice are observed running around the cage walls. [25] The scientists wanted to see whether the mice would continue doing the same kinds of activities they were observed doing on Earth. The study showed that the mice kept much of their routines intact, including cleaning themselves and eating when hungry.

22. 答案 A

What do NASA scientists want to learn about?

- A) How animals deal with lack of gravity.
- C) How low gravity affects the human body.
- B) How mice interact in a new environment.
- D) How mice imitate human behavior in space.

美国航空航天局的科学家们想了解什么？

- A) 动物如何应对失重。
- B) 低重力如何对人体产生影响。
- C) 老鼠如何在新环境中交流。
- D) 老鼠如何在太空中模仿人类的行为。

解析：短文开篇提到，人们通过国际空间站了解到低重力对人体的影响，但是美国航空航天局的科学家想进一步研究其他物种是如何应对低重力环境的。故答案选 A) 项。

23. 答案 C

What does the passage say about the mice at the beginning of the experiment?

- A) They found the space in the cage too small to stay in.
- B) They found it difficult to figure out where they were.
- C) They were not used to the low-gravity environment.
- D) They were not sensitive to the changed environment.

关于实验初期的老鼠，这篇文章说了什么？

- A) 它们觉得笼子里的空间太小了，待不下去。
- B) 它们发现很难弄清自己在哪里。
- C) 它们不习惯低重力环境。
- D) 它们对变化后的环境并不敏感。

解析：短文中提到，在实验初期老鼠显然是不自在的，它们笨拙地在笼子的小范围内漂移，竭尽全力也没法弄清楚方向。可知，老鼠在实验初期不习惯低重力环境。故答案选 C) 项。

24. 答案 B

What was observed about the mice on the eleventh day of the experiment?

- A) They continued to behave as they did in the beginning.
- B) They already felt at home in the new environment.
- C) They had found a lot more activities to engage in.
- D) They tried everything possible to escape from the cage.

在实验的第十一天，观察到了老鼠的什么情况？

- A) 它们的表现仍和开始时一样。
- B) 它们在新环境中已经感觉像是在家一样自在了。
- C) 它们发现有更多的活动可以参与。
- D) 它们想尽一切办法尝试从笼子里逃出来。

解析：短文中间部分提到，实验第 11 天，老鼠不仅能应对重力的变化，而且看起来享受着这一

变化,科学家观察到一些老鼠在笼壁上跑步。可知,老鼠在实验的第 11 天已经适应了失重环境并感到自在。故答案选 B)项。

## 25. 答案 C

What did the scientists find about the mice from the experiment?

- A) They changed their routines in space.
- B) They began to eat less after some time.
- C) They behaved as if they were on Earth.
- D) They repeated their activities every day.

科学家们从实验中发现了有关老鼠的什么情况?

- A) 它们在太空中改变了它们的日常生活。
- B) 一段时间后它们的进食开始减少。
- C) 它们的举止行为和在地球上一样。
- D) 它们每天重复它们的活动。

**解析:**短文结尾处提到,研究人员想看看这些老鼠是否会继续做它们在地球上的那些活动。研究表明在太空中这些老鼠大部分的日常活动未受影响,包括自我清洁和饥饿时进食。可知,它们的举止行为和在地球上一样。故答案选 C)项。

## Part III Reading Comprehension

26~30 : CMGAO

31~35 : JKFIH

36~40 : HDKBG

41~45 : IECHF

46~50 : DABCD

51~55 : ADBCB

### Section A

信任是生活的基础。如果你什么都不相信,生活就会变得难以忍受。没有信任就无法建立关系,更别谈好的关系了。

在工作场所,信任也是[26]必不可少的。一个没有信任的组织会充满恐惧和[27]怀疑。如果你为一个不信任员工能把事情做好的老板工作,那么你将过得很[28]痛苦。他们会一直监督你,纠正“错误”,并[29]不断提醒你做这个或那个。那些相互不信任的同事需要花更多的时间[30]小心提防他人,而不是做任何有用的工作。

组织总是在试图削减成本。想想那些由于缺乏信任而导致的额外任务吧。审计部门的存在只是因为缺乏信任。公司因不信任他们的供应商、承包商或客户而保留大量[31]记录。大概有一半以上的行政工作只是因为一种一直存在的感受,即“现在不能相信任何人”。如果即使这种毫无价值的工作的一小部分[32]被移除,也能节省数百万美元。

所有这些我们[33]强加在自己身上的额外工作都是因为我们不信任别人——检查、跟进、自己完成工作,因为我们不相信别人能把事情做得[34]很好——或者根本就不做。如果我们减少所有这些工作,我们的生活中会突然多出多少时间?我们有多少工作[35]压力会消失?

### 【词性分类】

**名词:** F) load 负载物;工作量

H) pressure 压力

J) records 记录,档案

L) stacks 一摞,一堆

M) suspicion 怀疑,嫌疑

**动词:** D) exploring 探讨,探究

E) gather 集合;搜集

F) load (把大量……)装上

H) pressure 对……施加压力,强迫

J) records 记录;录制

K) removed 移走,去掉

L) stacte 使整齐地堆起,叠起

N) tracked 跟踪;追踪

O) watching 留心,注意

**形容词:** B) credible 可信的,可靠的

C) essential 极其重要的,必不可少的

G) miserable 令人不快的;痛苦的

**副词:** A) constantly 持续不断地,经常地 D) properly 正确地,适当地;充分地

26. 答案 C

空格所在句是一个主系表结构,空格处应填入名词或形容词作表语。首段中提到,信任是生活的基础,没有信任就无法建立关系。空格前的 too 说明本句与首段为顺承关系,表明信任是“很重要的”,故选 C) essential“必不可少的,极其重要的”。

27. 答案 M

空格前为表并列的连词 and,空格处与 fear 一同作 be full of 的宾语,因此也应填入名词,且含义上与 fear“恐惧”相近,表示没有信任的组织会造成的后果。故选 M) suspicion“怀疑”。

28. 答案 G

空格前为冠词 a,空格后为名词 time,因此应填入形容词,修饰 time。空格所在句意为,如果你为一个不信任员工能把事情做好的老板工作,那么你将过得\_\_\_\_\_。根据常识可知,应填入含有“不舒服,难受”意思的形容词。故选 G) miserable“痛苦的,令人不愉快的”。

29. 答案 A

空格所在句结构完整,因此应填入副词。此处是在描述不信任员工的老板的表现,即他们会一直监督你,纠正“错误”,并\_\_\_\_\_提醒你做这个或那个。因此,空格所填副词应与前面的 all the time 意思相近,故选 A) constantly“不断地,经常地”。

30. 答案 O

空格前为 spend more time,符合 spend time doing sth. 结构,因此应填入动词-ing 形式。此处是说,如果同事之间缺少信任,那么他们就要防范别人在背后暗算。watch one's back 为固定搭配,意为“(因可能有人暗算)小心背后”符合语境,故选 O) watching“留心,注意”。D) exploring 虽是动词-ing 形式,但意为“探讨,探究”与 their backs 搭配不符合语义,故排除。

31. 答案 J

空格前为词组 volumes of,因此应填入名词。空格所在句意为,公司因不信任他们的供应商、承包商或客户而保留大量\_\_\_\_\_。可知,公司不信任供应商、承包商或客户等人,通常会把相关的交易记录等保存下来。故选 J) records“记录,录制”。L) stacks 虽也为名词复数形式,但意为“一堆,叠起”不符合语义,故排除。

32. 答案 K

空格前为 could be,因此应填入动词的过去分词构成被动语态或形容词作表语。空格前提到,缺乏信任给组织机构带来的额外的任务。而本句中的 such valueless work 指的就是额外工作。可知,只有额外工作减少了,才能省钱。因此空格处应填入含有“减少”意义的动词过去分词或形容词,故选 K) removed“去掉,移走”。

33. 答案 F

空格所在部分是一个定语从句,其主语为 we,缺少谓语动词,因此应填入动词。空格所在句想表达的是,因为我们不信任别人,才会需要做一些额外的工作。说明这些额外的工作是“自己加给自己的”。load 有“(把大量……)装上”的含义,且填入空格处符合语境,故选 F) load“承载”。

34. 答案 I

空格处位于 believe 后的宾语从句中,且从句结构完整,因此应填入副词,修饰动词 do。文章的主题是“信任”,此处是说我们强加给自己的额外工作是因为不相信别人,即不相信别人能“做好”,故选 D) properly“正确地,适当的,充分的”。

35. 答案 H

空格所在句是一个疑问句,空格处与 our work 一同作主语。由上一句可知,如果我们减少

这些因缺乏信任产生的额外工作,我们会多出很多空余时间。因此,空格所在句是想表达“工作‘压力’的减少”,故选 H) pressure“压力”。F) load 填入空格处虽也符合句意,但第 33 题只能填 load,其他动词均不符合语境,故排除。

## Section B

### 一个穷人曾经兴旺发达的地方

- A) 这是一片充满机遇的土地。即使这里的风景——连绵起伏的青山、棕榈树、阳光照耀下的花朵——没有暗示出这样的机遇,那么从许多在这些寂静的社区里成长,并获得了巨大成功的穷人的故事中就可以明显地看出这一点。像特里·特兰这样的人,于 1986 年乘船逃离越南,到达圣何塞时一无所有,然后成功地进入麻省理工学院,之后创立了送餐初创公司 Munchery (吃不厌的外卖订餐网站),目前估值 3 亿美元。
- B) [39]事实上,数据表明这是美国最适合穷人成长的地方之一。哈佛大学及伯克利分校的经济学家拉吉·切蒂和他的同事于 2014 年发布了一项具有里程碑意义的研究显示,20 世纪 80 年代初出生于圣何塞低收入家庭的孩子成年后成为高收入者的概率为 12.9%。这一数字——12.9%——似乎并不令人瞩目,但它确实令人瞩目:圣何塞那些收入排在全国倒数五分之一的家庭的孩子,最有可能成为全国收入最高的五分之一。
- C) 相比之下,夏洛特市只有 4.4% 的贫困儿童升入顶端;而底特律的比例为 5.5%。[43]圣何塞的社会流动性可与丹麦和加拿大相提并论,高于波士顿和明尼阿波利斯等其他进步城市。
- D) 圣何塞的孩子表现如此出色的原因似乎是显而易见的。世界上一些最具创新精神的公司都坐落在这里,提供了一些机会,例如一名叫史蒂夫·乔布斯的 12 岁的山景城居民给威廉·休利特打电话申请备用配件,随后获得了一份暑期工作。[37]这是一座移民城市——如今该市 38% 的人口是在外国出生的——移民及其子女在美国历史上经历了社会中显著的向上流动。这座城市长期以来拥有大量的外国出生人口(1990 年为 26.5%),这导致了更广泛的多样性,哈佛大学和伯克利分校的经济学家说,这是一个很好的预测流动性的指标。
- E) [42]的确,圣何塞的街道在某些方面似乎体现了美国最好的一面。人们可以在机场附近时尚光亮的写字楼里向投资者推销创意,也可以在几分钟内驱车前往院子里种着橘子树的独栋住宅,或者到一个越南购物中心。这里的图书馆提供 17 种语言的项目,并且这里到处都是由越南移民、墨西哥移民、韩国移民和菲律宾移民(举几个例子)经营的小企业。
- F) [45]但研究人员并不能完全确定为什么圣何塞的穷孩子表现得这么好。城市中单亲家庭儿童比例较低,集中贫困程度较低,这两个因素通常意味着一个城市能够实现良好的代际流动。但圣何塞在一些与良好流动性相关的指标方面也表现不佳。在研究人员测量的 741 个地方中,它是最不平等的地方之一,而且它的种族和经济隔离程度很高。哈佛大学机会均等项目利用大数据研究如何改善低收入儿童的经济机会。该项目博士预科研究员本·斯库德利表示,根据该地区的资金状况,这里的学校表现不佳。“这里有很多我们不能完全理解的事情,”他说,“这很有趣,因为这有点儿出乎我们的意料。”
- G) 切蒂的数据显示,社区和地方对于 20 世纪 80 年代出生在圣何塞地区的孩子来说至关重要。[40]不过,如今圣何塞是否还允许贫困儿童向上流动,还有待商榷。一些指标,如 2000 年机会平等项目衡量的收入不平等,在过去的 16 年里恶化了。
- H) [36]一些圣何塞居民说,随着近年来不平等的加剧,向上流动变得更加困难。随着硅谷成为更多成功企业的发源地,大批人涌入该地区,导致房价飞涨。从大多数标准来看,圣何塞已不再是低收入家庭甚至中等收入家庭能够负担得起生活的地方。2006 年至 2014 年间,圣何塞的房租



增长了 42.6%，是该国同期租金涨幅最大的。这座城市无家可归的问题日益严重，人们试图在 2014 年通过关闭美国最大的无家可归者临时居住地之一“丛林”来解决这个问题。不平等现象极为严重。人类发展指数——衡量预期寿命、受教育程度和人均收入的指标——为东圣何塞打出 4.85 分(满分 10 分)，而附近的苹果总部所在地库比蒂诺得分为 9.26 分。圣何塞曾经拥有许多令人愉快的因素——廉价的住房、靠近快速发展的工业、紧密联系的移民社区——这些共同为即使是最贫困的居民带来了繁荣的可能性。[44]但近年来，房价飞涨，该地区贫富分化，中产阶级工作岗位消失。鉴于此，该地区穷人的未来看起来不像以前那么光明了。

- I) [41]圣何塞的领导人决心确保该市重新获得地位，再次成为一个即使是贫穷的孩子也可以获取成功资源的地方。硅谷就在它的后院，它当然有机会做到这一点。圣何塞市长萨姆·利卡多说：“我认为硅谷有一种广泛的意识，我们可以做得更好，而不是让成千上万的邻居在一个非凡的成功时期被抛在身后。”
- J) 但在今天的美国这个不平等加剧、种族隔离日益严重、中产阶级工资停滞不前的国家——圣何塞地区真的能再次成为一个机会之地吗？
- K) [38]认为底层的人可以上升到上层的想法是美国自我观念的核心。这种流动性在圣何塞变得越来越困难，这就对这种基本信念的持久性提出了质疑。毕竟，如果这片曾经的机会之地无法修复，那对美国其他地区来说又意味着什么呢？

### 36. 答案 H

While cultural holidays are celebrated, the injustices experienced by Asian Americans are not exposed in elementary school classrooms.

据一些住在圣何塞的人说，由于不平等现象的加剧，穷人想要出人头地变得更加困难了。

**解析：**由题干中的关键词 much harder 和 increased inequality 定位至 H)段首句。该句提到，一些圣何塞居民说，随着近年来不平等的加剧，向上流动变得更加困难。题干中的 some people living in San Jose 与原文中的 Some San Jose residents 相对应；has become much harder 与 has become much more difficult to achieve 相对应；the increased inequality 与 inequality has grown 相对应，故答案选 H)。

### 37. 答案 D

In American history, immigrants used to have a good chance to move upward in society.

在美国历史上，移民曾有很好的机会在社会中向上流动。

**解析：**由题干中的关键词 American history, immigrants 和 move upward 定位至 D)段倒数第二句。该句提到，圣何塞是一座移民城市……移民及其子女在美国历史上经历了社会中显著的向上流动。题干中的 used to have a good chance to move upward in society 与原文中的 have historically experienced significant upward mobility 相对应，故答案选 D)。

### 38. 答案 K

If the problems of San Jose can't be solved, one of America's fundamental beliefs about itself can be shaken.

如果圣何塞的问题不能解决，美国对自身的一个基本信念就会动摇。

**解析：**由题干中的关键词 the problems of San Jose 和 America's fundamental beliefs 定位至 K)段。该段提到，美国自我观念的核心是认为底层的人可以上升到上层。而这种流动性在圣何塞变得越来越困难，这就对这种基本信念的持久性提出了质疑。如果这片曾经的机会之地无法修复，那对美国其他地区来说又意味着什么呢？题干中的 America's

fundamental beliefs 与原文中的 that foundational belief 相对应,故答案选 K)。

39. 答案 B

San Jose was among the best cities in America for poor kids to move up the social ladder.

圣何塞是美国最适合贫困儿童向上攀登社会阶梯的城市之一。

解析:由题干中的关键词 the best cities, poor kids, move up 和 social ladder 定位至 B)段。该段首句提到,数据表明这是美国最适合穷人成长的地方之一。随后用具体数据来证明这一观点,题干为该段内容的同义转述,故答案选 B)。

40. 答案 G

Whether poor kids in San Jose today still have the chance to move upward is questionable.

现在,圣何塞的贫困儿童是否还有机会向上流动仍然是个问题。

解析:由题干中的关键词 poor kids in San Jose, move upward 和 questionable 定位至 G)段第二句。该句提到,如今圣何塞是否还允许贫困儿童向上流动,还有待商榷。题干中的 move upward 和 questionable 分别与原文中的 upward mobility 和 up for debate 相对应,故答案选 G)。

41. 答案 I

San Jose's officials are resolved to give poor kids access to the resources necessary for success in life.

圣何塞的官员们决心让贫穷的孩子获得成功所必需的资源。

解析:由题干中的关键词 San Jose's officials, access to the resources 和 success 定位至 I)段首句。该句提到,圣何塞的领导人决心确保该市重新获得地位,再次成为一个即使是贫穷的孩子也可以获取成功资源的地方。题干中的 San Jose's officials 与原文中的 Leaders in San Jose 相对应;give poor kids access to the resources 与 poor kids can access the resources 相对应,故答案选 I)。

42. 答案 E

San Jose appears to manifest some of the best features of America.

圣何塞似乎体现了美国的一些最好的特点。

解析:由题干中的关键词 manifest 和 the best features of America 定位至 E)段首句。该句提到,圣何塞的街道在某些方面似乎体现了美国最好的一面。题干中的 manifest 与原文中的 embody 相对应;the best features of America 与 the best of America 相对应,故答案选 E)。

43. 答案 C

As far as social mobility is concerned, San Jose beat many other progressive cities in America.

就社会流动性而言,圣何塞胜过许多其他美国进步城市。

解析:由题干中的关键词 social mobility 和 other progressive cities 定位至 C)段末句。该句提到,圣何塞的社会流动性可与丹麦和加拿大相提并论,高于波士顿和明尼阿波利斯等其他进步城市。题干中的 beat many other progressive cities in America 与原文中的 higher than other progressive cities 相对应,故答案选 C)。

44. 答案 H

Due to some changes like increases in housing prices in San Jose, the prospects for its poor people have dimmed.

由于一些变化,如圣何塞的房价上涨,穷人的前景已经变得暗淡了。

解析:由题干中的关键词 housing prices 和 prospects 定位至 H)段最后两句。此处提到,但近



年来,房价飞涨,该地区贫富分化,中产阶级工作岗位消失。鉴于此,该地区穷人的未来看起来不像以前那么光明。题干为此处内容的同义转述,故答案选 H)。

#### 45. 答案 F

Researchers do not have a clear idea why poor children in San Jose achieved such great success several decades ago.

研究人员还不清楚为什么几十年前圣何塞的穷孩子们取得了如此巨大的成功。

**解析:**由题干中的关键词 Researchers, poor children in San Jose 和 achieved such great success 定位至 F)段首句。该句提到,研究人员并不能完全确定为什么圣何塞的穷孩子表现得这么好。题干为此处内容的同义转述,故答案选 F)。

### Section C

#### Passage One

每个教室都有三个孩子被诊断出有心理健康问题。其中一半是行为障碍,而三分之一是情绪障碍,如紧张、焦虑和抑郁,这些症状往往通过自残表现出来。2009 年至 2015 年间,孩子和年轻人因自残而住院的人数惊人地增长了 52%。

自 2009 年以来,学校和老师一直在报告这一问题的严重程度。去年,超过半数的老师报告说,有心理健康问题的学生比过去更多。[46]但老师们也经常报告他们感觉自己在满足学生的心理健康需求方面能力不足,并且经常提到缺乏英国国家医疗服务体系的培训、专业知识和支持。

学校压力增大的部分原因是,现在社区的“早期干预”和初级心理健康服务越来越少。[47]尽管有强有力的证据表明这些服务在防止危机进一步恶化方面是有效的,但自 2010 年以来,地方政府预算的削减导致了这些服务的显著下降。

减轻心理卫生服务和学校压力的唯一途径是重新投资于学校内部的早期干预服务。

对于为什么学校最适合提供心理健康服务,存在强有力的论据。学校比其他任何公共服务机构都更能关注到年轻人,这使它们拥有一种独特的能力去接触难以接触到的儿童和年轻人,并逐渐与他们建立有意义的关系。[48]&[49]最近的研究表明,儿童和年轻人在很大程度上更喜欢在学校里找辅导员,而不是在校外。[49]年轻人报告说,对于压力和焦虑等初级状况,临床环境有时会令人望而生畏。

已经有一些创新学校的例子,它们将心理健康和福利保障与强大的学术课程相结合。[50]不过,这将需要一场巨大的文化转变。政治家、政策制定者、部长和学校领导必须有足够的勇气,向着将学校重新塑造为健康和教育服务提供者的方向迈出一大步。

#### 46. 答案 D

What are teachers complaining about?

老师们在抱怨什么?

A) There are too many students requiring special attention.

A) 有太多的学生需要给予特别关注。

B) They are under too much stress counselling needy students.

B) 他们在辅导需要关爱的学生方面承受了太大的压力。

C) Schools are inadequately equipped to implement any intervention.

C) 学校没有足够的能力来实施任何干预措施。

D) They lack the necessary resources to address pupils' mental problems.

D) 他们缺乏解决学生心理问题的必要资源。

**解析:**根据题干关键词 teachers 和 complaining 定位至第二段末句。该句提到,老师们也经常

报告他们感觉自己在满足学生的心理健康需求方面能力不足,并且经常提到缺乏英国国家医疗服务体系的培训、专业知识和支持。可知,老师们抱怨的是“他们缺乏解决学生心理问题的必要资源”,故答案选 D)项。定位段第二句提到,去年,超过半数的老师报告说,有心理健康问题的学生比过去更多。但并不是需要特别关注的学生数量多,故排除 A)项;文中并未提及老师在辅导需要关爱的学生方面压力太大,故排除 B)项;根据第三四段可知,学校在帮助学生应对心理健康问题方面压力增大,应加强学校内部的早期干预服务。说明学校可以通过实施干预措施来帮助学生,而不是没有能力采取任何措施,故排除 C)项。

#### 47. 答案 A

What do we learn from the passage about community health services in Britain?

- A) They have deteriorated due to budget cuts.
- B) They facilitate local residents' everyday lives.
- C) They prove ineffective in helping mental patients.
- D) They cover preventative care for the local residents.

关于英国社区卫生服务,我们能了解到什么?

- A) 由于预算削减,它们的情况变糟了。
- B) 它们为当地居民的日常生活提供了便利。
- C) 事实证明,它们在帮助有心理问题的病人方面没起到作用。
- D) 它们的工作涉及给当地居民提供预防性护理。

**解析:**根据题干关键词 community health services 定位至第三段。该段首句提到,现在社区的“早期干预”和初级心理健康服务越来越少。而原因出现在后一句中,即自 2010 年以来,地方政府预算的削减导致了这些服务的大幅下降,故答案选 A)项。B)项和 D)项在文中均未提及,故排除;第三段第二句提到,有强有力的证据表明这些服务在帮助应对学生心理健康问题上有效,因此,C)项与文中所表述的意思相悖,故排除。

#### 48. 答案 B

Where does the author suggest mental health services be placed?

- A) At home.
- B) At school.
- C) In hospitals.
- D) In communities.

作者建议将心理健康服务设置在什么地方?

- A) 在家里。
- B) 在学校。
- C) 在医院。
- D) 在社区。

**解析:**根据题干关键词 mental health services 和 be placed 定位至第五段倒数第二句。该句提到,最近的研究表明,儿童和年轻人在很大程度上更喜欢在学校里找辅导员,而不是在校外。故答案选 B)项。由第五段可知,比起在校外,孩子和年轻人在很大程度上更喜欢在学校里看到辅导员。年轻人报告说,对于压力和焦虑等初级状况,临床环境有时会令人望而生畏。故排除其他三项。

#### 49. 答案 C

What do we learn from the recent studies?

- A) Students prefer to rely on peers to relieve stress and anxiety.
- B) Young people are keen on building meaningful relationships.

我们从最近的研究中了解到了什么?

- A) 学生更喜欢依靠同龄人来缓解压力和焦虑。
- B) 年轻人热衷于建立有意义的关系。

- C) Students are more comfortable seeking counselling in school. C) 学生在学校环境下接受心理辅导会感到更自在。
- D) Young people benefit from various kinds of outdoor activities. D) 年轻人从各种户外活动中受益。

**解析:**根据题干关键词 recent studies 定位至第五段结尾处。此处提到,最近的研究表明,儿童和年轻人在很大程度上更喜欢在学校里找辅导员,而不是在校外。年轻人报告说,对于压力和焦虑等初级状况,临床环境有时会令人望而生畏。说明“青少年在学校环境下接受心理辅导会感到更自在”,故答案选 C)项。A)项和 D)项在文中均未提及,故排除;第五段第二句虽提到,学校比其他任何公共服务机构都更能关注到年轻人,这使它们拥有一种独特的能力去接触难以接触到的儿童和年轻人,并逐渐与他们建立有意义的关系。但并未提及“keen on”,故排除 B)项。

50. 答案 D

What does the author mean by a cultural shift (Line 2, Para. 6)?

- A) Simplification of schools' academic curriculums.  
B) Parents' involvement in schools' policy-making.  
C) A change in teachers' attitudes to mental health.  
D) A change in the conception of what schools are.

作者所说的文化转变是什么意思(第6段,第2行)?

- A) 简化学校的学术课程。  
B) 家长参与学校决策。  
C) 老师对心理健康态度的转变。  
D) 对学校观念的转变。

**解析:**根据题干定位至末段。该段第二句指出,这将需要一场巨大的文化转变。接下来的内容对“文化转变”作出了解释,即政治家、政策制定者、部长和学校领导必须有足够的勇气,向着将学校重新塑造为健康和教育服务提供者的方向迈出一大步。说明,这种文化转变是将学校重新塑造为健康和教育服务提供者,故答案选 D)项。末段首句提到,已经有一些创新学校将心理健康和福利保障与强大的学术课程相结合,但并不是指“简化课程”,故排除 A)项;B)项在文中并未提及,故排除;根据文章末句可知,这种文化转变是将学校重新塑造为健康和教育服务提供者,而非“老师对心理健康态度的转变”,故排除 C)项。

Passage Two

[51]想象一下:你在电影院的食品台前,正在买大量零食。你可以选择小杯、中杯或大杯的汽水。小杯的 3.5 美元,大杯的 5.5 美元。这是一个艰难的决定:小杯的可能不能撑到你看完完整部电影,但 5.5 美元一杯的含糖饮料似乎很离谱。但你还有第三种选择,一杯 5.25 美元的中杯汽水。中杯的汽水对你来说可能是最合适的,但是大杯的只贵了 0.25 美元。如果你和大多数人一样,你最终会买大杯的(并在电影中间去趟厕所)。

如果你想知道谁会买中杯汽水,答案是几乎没有人。[52]事实上,市场营销部很有可能故意以中杯汽水作为诱饵,让你更有可能购买大杯汽水而不是小杯。

我曾和我的朋友丹·艾瑞里写过关于这一人性独特性的文章,他在注意到订阅《经济学人》的价格后,对这一现象进行了广泛的研究。数字版订阅费是 59 美元,印刷版订阅费是 125 美元,印刷版加数字版订阅费也是 125 美元。当你能以同样的价格买到印刷版加数字版的情况时,没有一个头脑正常的人会购买印刷版,那为什么它还会成为一个选项呢?[53]艾瑞里做了一个实验,发现当只提供两个“真实的”选项时,更多的人选择了价格较低的数字版订阅。[54]但不良选项的增加使人们更倾向于选择更昂贵的印刷版加数字版这一选项。

脑科学家称这种效应为“不对称优势”,这意味着人们会被吸引到最接近明显次等选项的选

项。市场学教授称之为诱饵效应,这样当然更容易记住。对于消费者来说,幸运的是,商界几乎没有人理解这一点。

诱饵效应之所以有效,是因为我们的大脑在做出选择时确定价值的方式。[55]价值几乎从来不是绝对的;相反,我们是相对于其他选择来确定某一物品的价值。如果引入更多选项,则价值等式将发生变化。

51. 答案 A

Why does the author ask us to imagine buying food in the movie theater?

- A) To illustrate people's peculiar shopping behavior.
- B) To illustrate the increasing variety of snacks there.
- C) To show how hard it can be to choose a drink there.
- D) To show how popular snacks are among movie fans.

为什么作者让我们想象在电影院里买零食的?

- A) 为了说明人们独特的购物行为。
- B) 为了说明那里的小吃种类越来越多。
- C) 为了表明在那里选择饮料有多困难。
- D) 为了展示小吃在影迷中有多受欢迎。

解析:文章首段描绘了一个人们在电影院购买汽水的场景,一般都会选择比中杯稍贵的大杯;第二段则分析了中杯的汽水很可能是营销人员引诱你买大杯汽水的诱饵;第三段提到作者和朋友对人性的这种独特性行为进行过研究。可知,作者让我们想象在电影院买食物是为了引出人们一种独特的购物行为,故答案选 A) 项。其他三项均不符合作者意图,故排除。

52. 答案 D

Why is the medium soda priced the way it is?

- A) To attract more customers to buy it.
- B) To show the price matches the amount.
- C) To ensure customers drink the right amount of soda.
- D) To make customers believe they are getting a bargain.

为什么中杯汽水这样定价?

- A) 为了吸引更多的顾客购买中杯汽水。
- B) 为了显示价格与饮料的量相匹配。
- C) 为了确保顾客能喝到适量的汽水。
- D) 为了让顾客相信他们买得很划算。

解析:根据题干关键词 the medium soda 和 priced 定位至第二段末句。该句提到,市场营销部很有可能故意以中杯汽水作为诱饵,让你更有可能购买大杯汽水而不是小杯。而首段中提到,大杯汽水只比中杯的贵 0.25 美元。可知,中杯汽水这样定价是为了让消费者认为买大杯更划算,故答案选 D) 项。其他三项均不符合文意,故排除。

53. 答案 B

What do we learn from Dan Ariely's experiment?

- A) Lower-priced goods attract more customers.
- B) *The Economist's* promotional strategy works.
- C) *The Economist's* print edition turns out to sell the best.
- D) More readers choose the digital over the print edition.

从丹·艾瑞里的实验中我们能了解到什么?

- A) 低价商品吸引更多顾客。
- B) 《经济学人》的宣传策略奏效了。
- C) 《经济学人》印刷版的销量最好。
- D) 更多的读者选择数字版而非印刷版。

解析:根据题干关键词 Dan Ariely's experiment 定位至第三段最后两句。此处提到,艾瑞里做了一个实验,发现当只提供两个“真实的”选项时,更多的人选择了价格较低的数字版订阅。但不良选项的增加使人们更有可能选择更昂贵的印刷版加数字版这一选项。可

知,在面对《经济学人》提供的三个选项时,人们更倾向于选择订阅印刷版加数字版,故答案选 B)项。根据第三段中提到的,《经济学人》数字版订阅费是 59 美元,印刷版订阅费是 125 美元,印刷版加数字版订阅费也是 125 美元。在可以用同样的价格买到印刷版加数字版的情况下,没有一个头脑正常的人会购买印刷版。可知,价格最低的数字版并没有吸引到更多顾客,故排除 A)项;C)项和 D)项均不符合文意,故排除。

#### 54. 答案 C

For what purpose is “the bad option” (Line 7, Para. 3) added?

- A) To cater to the peculiar needs of some customers.
- B) To help customers to make more rational choices.
- C) To trap customers into buying the more pricey item.
- D) To provide customers with a greater variety of goods.

添加“不良选项”(第 3 段,第 7 行)的目的是什么?

- A) 以满足某些客户的特殊需求。
- B) 为了帮助客户做出更理性的选择。
- C) 为了诱使顾客购买价格较高的商品。
- D) 为顾客提供更多种类的商品。

**解析:**根据题干定位至第三段末句。该句提到,不良选项的增加使人们更倾向于选择更昂贵的印刷版加数字版这一选项。可知,添加“不良选项”是为了诱使顾客购买价格较高的商品,故答案选 C)项。同时排除 B)项和 D)项;而 A)项在文中并未提及,故排除。

#### 55. 答案 B

How do we assess the value of a commodity, according to the passage?

- A) By considering its usefulness.
- B) By comparing it with other choices.
- C) By taking its quality into account.
- D) By examining its value equation.

根据本文,我们如何评估一件商品的价值?

- A) 通过考虑其有用性。
- B) 通过与其他选择进行比较。
- C) 通过考虑其质量。
- D) 通过检查其价值等式。

**解析:**根据题干关键词 the value of a commodity 定位至文章最后两句。此处提到,价值几乎从来不是绝对的;相反,我们是相对于其他选择来确定某一物品的价值。如果引入更多选项,则价值等式将发生变化。可知,我们是通过比较不同的选择来评估某一商品的价值,故答案选 B)项。其他三项均不符合文意,故排除。

## Part IV Translation

### 【参考译文】

People living in different parts of China have a variety of diets. People in the north mainly eat food made from flour, while those in the south mostly eat rice. In coastal areas, seafood and freshwater products account for a large proportion of people's diet, while in other areas, meat and dairy products are more common. Residents in provinces such as Sichuan and Hunan are generally fond of spicy food, while people in Jiangsu and Zhejiang prefer sweet food. However, similar food may have different tastes due to different cooking methods.

### 【分句解析】

此次翻译所考内容与中国人的饮食习惯有关。

1. 第一句指出中国人饮食多样化的特点。主语“人们”的定语“生活在中国不同地区的”较长,译

- 成英文时应注意将其处理为现在分词作后置定语,即将主语译为 People living in different parts/places of China。
2. 第二句说明中国北方人和南方人的不同饮食特点。本句翻译时可用 while 连接。“主要”和“大多”意思相近,参考译文中译为 mainly 和 mostly;“面食”可译为 food made from flour 或 (cooked) wheaten food。
  3. 第三句说明沿海地区和其他地区的饮食差异。“在人们饮食中占有相当大的比例”可译为 account for a large proportion/part of people's diet;“而在其他地区人们的饮食中……”是在与前半句进行对比,其中的“人们的饮食中”可略去不译;“更为常见”可用 common 的比较级形式,即 commoner 或 more common。
  4. 第四句说明几个典型省份的饮食习惯。“四川、湖南等省份”可用“可数名词复数+such as”来表达;“爱吃”可译为 like/enjoy/be fond of;“更喜欢”可用 prefer 来表达;“喜欢甜食”可译为 prefer sweet food/dishes,也可译为 have a sweet tooth。
  5. 第五句中包含因果关系。可将“因为烹饪方式各异”处理为原因状语 due to/because of different cooking methods/the differences in cooking methods 或原因状语从句 because there are differences in cooking methods/the cooking methods are different;也可将两个分句合并为“口味根据烹饪方式的不同而变化”,即(even the same kind of food might) vary in flavor with different cooking methods。